

Umweltverträglichkeitsprüfung.

Genehmigung des Projektes für die Errichtung der  
Bezirksmülldeponie Sachsenklemme in der  
Gemeinde Franzensfeste.

Projekträger: Bezirksgemeinschaft Eisacktal.

Valutazione dell'impatto ambientale.

Approvazione del progetto per la costruzione  
della discarica comprensoriale Sachsenklemme  
nel comune di Fortezza.

Committente: Comunità Comprensoriale Valle  
Isarco.

Die Landesregierung hat folgendes zur Kenntnis  
genommen:

La Giunta provinciale ha preso atto dei seguenti  
documenti:

- Landesgesetz vom 7. Juli 1992, Nr. 27,  
"Einführung der Umweltverträglichkeitsprüfung";

- Legge Provinciale 7 luglio 1992, n. 27,  
"Istituzione della procedura di valutazione  
dell'impatto ambientale";

- Dekret des Landeshauptmannes von  
Südtirol vom 5. August 1994, Nr. 40  
"Durchführungsverordnung über die Vereinfachung  
des Verwaltungsverfahrens hinsichtlich  
der Umweltverträglichkeitsprüfung";

- Decreto del Presidente della Giunta  
provinciale n. 40 del 5 agosto 1994  
"Regolamento di esecuzione recante  
semplificazione del procedimento amministrativo  
di valutazione dell'impatto ambientale";

- Dekret des Landeshauptmanns von  
Südtirol vom 16.03.1995, Nr. 13 "Ergänzung der  
mit Dekret des Landeshauptmanns vom 5. August  
1994, Nr. 40 erlassenen Durchführungs-  
verordnung über die Vereinfachung der Verwal-  
tungsverfahren hinsichtlich der  
Umweltverträglichkeitsprüfung";

- Decreto del Presidente della Giunta  
provinciale n. 13 del 16 marzo 1995,  
"Integrazione del regolamento di esecuzione  
recante semplificazione del procedimento  
amministrativo di valutazione di impatto  
ambientale emanato con decreto del Presidente  
della Giunta provinciale n. 40 del 5 agosto  
1994";

- Projekt und Umweltverträglichkeits-  
bericht für die Errichtung der Bezirksmülldeponie  
Sachsenklemme in der Gemeinde Franzensfeste,  
eingereicht von der Bezirksgemeinschaft  
Eisacktal beim Amt für Umweltverträglichkeits-  
prüfung am 9. Mai 1995;

- Progetto e relazione di impatto ambientale  
concernente la costruzione della discarica  
comprensoriale Sachsenklemme nel comune di  
Fortezza, depositato in data 9 maggio 1995  
presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale  
da parte della Comunità Comprensoriale Valle  
Isarco;

- Zustimmendes Gutachten des UVP-  
Beirates Nr. 3/95 vom 17. Oktober 1995, hin-  
sichtlich der Umweltverträglichkeit des gegen-  
ständlichen Projektes.

- Parere favorevole del comitato VIA n. 3/95  
del 17 ottobre 1995 in ordine alla compatibilità  
ambientale del progetto suindicato.

- Der UVP-Beirat hat im obgenannten  
Gutachten Nr. 3/95 folgende Auflagen gestellt:

- Il comitato VIA nel succitato parere n. 3/95  
ha imposto le seguenti condizioni:

1) Die Unterkante des Abdichtungspaketes  
muß einen Mindestabstand von 200 cm auf den  
maximal erreichbaren Grundwasserstand  
betragen; dies damit die Deponie bei  
Notwendigkeit auch als Deponie der II Kategorie,  
Typ C, laut geltender Gesetzgebung DPR 915/82-  
C.I. 27.07.1984, eingestuft werden kann.

1) Il fondo del pacchetto di  
impermeabilizzazione deve trovarsi al di sopra  
del livello di massima escursione della falda  
idrica, con un franco di almeno 200 cm; questo  
per permettere in caso di necessità la  
classificazione della discarica di IIa categoria,  
tipo C, in base alle vigenti disposizioni di legge  
DPR 915/82 - delibera C.I. 27.07.1984.

2) Die Dichtheit des Abdichtungsaufbaues, ausgeführt als Kombinationsabdichtung, muß überprüfbar sein; d.h. der Aufbau hat so zu erfolgen, daß das gesamte Abdichtungspaket jederzeit auf seine Dichtheit überprüfbar und bei eventuell feststellbaren Schadensfällen reparierbar ist.

3) Das Schadstofflager sowie die Plattform für die mobile Verbrennungsanlage sind zu streichen.

4) Die Dachauflager als Gasbrunnen sind im Bereich der Basisabdichtung eine Schwachstelle, deren Ausführung in technischer Hinsicht vertieft werden muß; bei einer Müllaufschüttung von mehr als 15 m kann ein Reißen bzw. Nachgeben der Kunststoffplane in diesem Bereich durchaus möglich sein. Weitere Ausführungsvarianten und/oder Verbesserungen sind zu überlegen und vorzulegen unter Berücksichtigung der Auflage unter Punkt 2).

5) Die in der Studie von Prof. Cola enthaltenen Sicherheitsmaßnahmen müssen eingehalten werden.

6) Während der Bauphase ist das Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung miteinzubeziehen.

7) Der bergseitige Hang ist periodisch hydrogeologisch zu überprüfen.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt  
die Landesregierung**

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

2) L'impermeabilità del sistema di impermeabilizzazione, eseguito come sistema di impermeabilizzazione combinato, deve essere controllabile; ciò vuole dire che la realizzazione dell'intero pacchetto di impermeabilizzazione deve essere eseguito in modo tale da permettere il costante controllo dell'impermeabilità e la possibilità di poter rapidamente intervenire per riparazioni in caso di accertati danni.

3) Il centro stoccaggio rifiuti speciali, nonché la piattaforma per l'inceneritore mobile sono da stralciare dal progetto.

4) I sostegni della copertura mobile della discarica con la funzione di pozzi raccolta gas sembrano essere un punto debole per l'impermeabilizzazione artificiale; tale soluzione necessita di ulteriore approfondimento. Un cumulo di rifiuti superiore ai 15 m di altezza può dare origine a strappi, cedimenti della guaina artificiale in prossimità dei citati sostegni. Sono da approfondire e presentare all'Ufficio gestione rifiuti ulteriori soluzioni e/o migliorie in considerazione della prescrizione di cui al punto 2).

5) Le misure di sicurezza proposte nello studio del prof. Cola devono essere osservate.

6) Durante la fase di costruzione deve essere consultato l'Ufficio sistemazione bacini montani.

7) Il versante a monte deve essere sottoposto a controllo periodico idrogeologico.

Ciò premesso e sentito il relatore

**la Giunta Provinciale**

ad unanimità dei voti legalmente espressi

**delibera**

das Projekt für die Errichtung der Bezirksmülldeponie Sachsenklemme in der Gemeinde Franzensfeste zu genehmigen, wobei die im Gutachten des UVP-Beirates Nr. 3/95 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind.

Diese Genehmigung hat eine Gültigkeitsdauer von drei Jahren und kann auf Antrag und nach Einholen des Gutachtens des UVP-Beirates um weitere drei Jahre verlängert werden.

di approvare il progetto per la costruzione della discarica comprensoriale Sachsenklemme nel comune di Fortezza, con le condizioni imposte dal comitato VIA nel parere n. 3/95.

La presente autorizzazione ha una validità di tre anni e può su richiesta e sentito il parere del comitato VIA essere prorogata di ulteriori tre anni.